

THE SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE

Presents the

109th MIDSUMMER

Saturday, June 21, 2003



**Sveadal
8220 Croy Road
Morgan Hill, California**

SCHEDULE OF EVENTS

Saturday, June 21st

- 10:00 a.m. Gate opens for admission to Midsummer at Sveadal
- Pool Open
- Maypole Decorating at the Sports Lawn
- 10:00 a.m. - 4:00 p.m. Scandinavian Crafts & Children's Activities on Sports Lawn
- 11:00 a.m. - 4:00 p.m. Elva Kaffe on Patio at Clubhouse
- 12:00 Noon Raising the Maypole and Children's Dances Around the Maypole
- 1:00 p.m. Sveadal Tour - Meet at Maypole
- 3:00 p.m. Sveadal Tour - Meet at Maypole
- 4:30 p.m. Acoustic Group Briarwood
- 5:00 p.m. Parade and Midsummer Program on the Lawn
- 6:30 p.m. Dancing around the Maypole on Sports Lawn
- 7:00 p.m. - 8:30 p.m. Dinner at Dance Floor
- 8:00 p.m. - Midnight Dancing



MIDSOMMAR MARKNAD

✓ Bright Import, Johanna Nordwall
1359 Lathan Street, Mountain View, CA 94041

brightimport@yahoo.com

✓ Flower Garlands by Sylvia, Sylvia Myrvold
8601 Delta Dr., Gilroy, CA 95020

(408) 847-1039

Lisa Cristwell

www.learn-something-new.com

✓ Midsommar Crafts/Pillywiggins, Kris Hollcraft
305 Vineyard Town Center #318, Morgan Hill, CA 95037

✓ Northern Lights, Ann Marie Van Horn
826 Santa Cruz Avenue, Menlo Park, CA 94025

(650) 325-0313

✓ Photos by Annsofi
1809 Whitecliff Way, San Mateo, CA 94402

(650) 574-0163

✓ Swede Things, M. Loken
9045 Northcote Road, Santee, CA 92071

(619) 596-2009
skandisk@cox.net

✓ Solweigs Imports, Solweig S. Sandell
1219 Illinois Ct., Concord, CA 94521

(925) 672-8529
Solweigs@excite.com
flickor@pacbell.net

✓ Swedesign, Kerstin Ortega
P.O. Box 4125, Redondo Beach, CA 90277

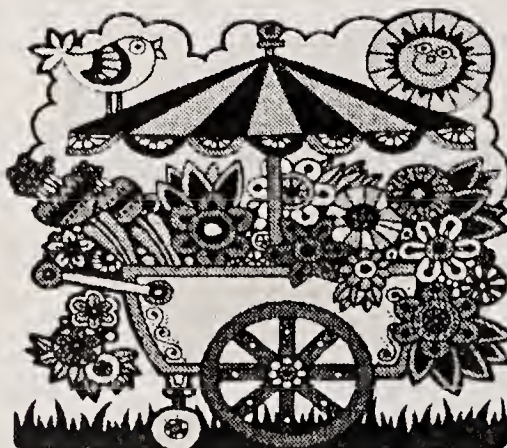
(310) 543-5012
4900

✓ Woodworking and Decorative Art, Casey & Diana Nesbit
1023 Barrows Dr., Suisun City, CA 94585

(707) 425-1915

✓ Words4u.com, Lennart Sjobeck
2149 Brown Ave., Santa Clara, CA 95051

(408) 296-2656
Lsjobek@cs.com
info@words4u.com



SVEADAL

**Recreation Park owned by the SAPL in
Uvas Canyon, Santa Clara County**

SWIMMING - TENNIS - CABINS - MEALS - PLAYGROUND

For information on Sveadal, phone (408) 779-2854

2003 CALENDAR OF EVENTS

July 4	Breakfast sponsored by Svea Lodge
July 4-6	Annual Tennis Tournament
July 5	Horseshoe Tournament
	Dinner and Dancing
July 12	Sveadal Club Golf Tournament
July 26	76th Anniversary of Sveadal
July 27	SAPL Meeting in Sveadal with Elva Kaffee
August 3	East Bay Day
August 9	Sveadal Club Day
August 23	Sveadal Club "Love 30s"
August 30-September 1	70th Annual Labor Day Weekend
September 27	Closing Dinner



NORTHERN LIGHTS
SKANDINAVISK AFFÄR

**VI HAR ALLT DU BEHÖVER
FÖR ALLA TILLFÄLLEN**

Svenska barnböcker, kokböcker med amerikanska mått, musik, videos,
smycken, mat, välling, godis, ljus, presentartiklar m.m.

Presentkort
Vi skickar UPS

"Bridal registry"
Kund Bonuskort

KOM IN ELLER RING OM DU HAR FRÅGOR!

Gun, Agneta, Kerstin, Bjorg, Inger, Ginny,
Kristina, Yvonne och Ann Marie

826 Santa Cruz Avenue
Menlo Park, CA 94025
(650) 325-0313

GLAD MIDSOMMAR

Joanie Lindquist Graham
Grand Lodge Executive Board Member
Western Region
Vasa Order of America



HAPPY SUMMER

to all our friends
in SAPL and VASA!

GLAD MIDSOMMAR!

VASA Linnea Lodge #504, Petaluma

KEEP IN TOUCH!

If you want to know what's happening in Sweden — and in our local Swedish-American community — subscribe to Vestkusten!

For only \$28.00 per year you get Vestkusten in your mailbox twice a month (except for August and January 1). We'll keep you updated with news from Sweden, politics, events, business and sports, and we'll keep you in touch with the people, organizations, and events in our active Swedish-American community in California.

Give us a call and
we'll send you a sample copy.

Vestkusten

*117 years of service in the Swedish American
community to California*

☐ 1 YEAR
\$28.00

☐ 2 YEARS
\$50.00

☐ 1 YEAR TO
SWEDEN \$50.00

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

PHONE _____

Check for \$ _____ Enclosed

Please return coupon to
Vestkusten
237 Ricardo Road
Mill Valley, CA 94941

Do you speak Swedish?

☐ Yes

☐ No

☐ Some

The Swedish American Patriotic League

SAN FRANCISCO

EAST BAY CHAPTER

WISHES ONE AND ALL A HAPPY MIDSUMMER ON THE 109th CONSECUTIVE MIDSUMMER FESTIVAL

The Swedish American Patriotic League, a congress of local organizations, is dedicated to promoting and perpetuating our common Swedish heritage. The League is grateful to all the officers and delegates of the League as well as to the officers and members of all constituent organizations for a century of selfless devotion and labor promoting the activities of Swedish Americans in the San Francisco Bay Area. We must pledge to continue their work and legacy for the benefit of future generations.

SAPL - SAN FRANCISCO

President:

Axel Jonasson

Vice President:

Paul Beroza

Secretary:

Astrid Olsson

Treasurer:

Dennis Severson



SAPL - EAST BAY CHAPTER

President:

Jan Norberg

Secretary:

John Nelson

Treasurer:

Walter Nyland

The officers of the Swedish American Patriotic League would like to thank the many committee members and friends for their support and efforts for continuing this annual tradition.

GLAD MIDSOMMAR



Kelley Segerberg
Queen
Framåt Lodge #405, VOA, Berkeley



Emily Hansen
Svea
Swedish Society, San Francisco



Jessica Lynn Eurotas
Columbia
Sveadal Club

Midsummer Queen

Kelley Segerberg was selected to represent Framåt Lodge #405 V0A. Kelley, 21, is a 4th generation member of Framåt Lodge. Her great grandparents Eda and Mauritz Segerberg, her grandparents Yvonne and Maurice Segerberg, her parents Terry and Ken Segerberg and her brother Ryan all belong to Framåt Lodge. Her grandparents are both Past Chairmen of the Lodge.

Kelley graduated from Pinole Valley High School in June 2001. Kelley and her brother are presently students at Diablo Valley College in Pleasant Hill. Ryan is training to become a professional body builder and Kelley is taking general education classes with the goal of becoming a paramedic.



Svea

Emily Hansen was chosen by the Swedish Society of San Francisco, the oldest Swedish organization in the Bay Area and the owners of the Swedish American Hall in San Francisco.

Emily, 21, is the daughter of Karen Northnagel and the late David Hansen. She is the granddaughter of Ernest Ferrari, Past President of the Swedish American Patriotic League, and Christine Ferrari, a member of the Swedish Ladies Society of San Francisco. Emily, her parents and grandparents are all active members of the Sveadal Club. Her Swedish heritage comes from both her parents and grandparents. Growing up, she spent her summers at Sveadal, where her family has a cabin.

Emily has actually been a lucky Maid of Honor at many past Midsummer Festivals in Sveadal. She recently graduated from the University of San Francisco, receiving her Bachelor of Science Degree in Psychology. She plans on becoming a teacher and possibly a social worker. In her free time, she enjoys spending time with her family, cooking, sewing or just being creative.



Columbia

Jessica Lynn Eurotas represents the Sveadal Club. She is the daughter of Kari and Steve Eurotas of Paradise, California, a granddaughter of Doris and Earl Harvey of Burlingame and a great granddaughter of Goodren and Fritz Erickson. Her grandparents built a cabin in Sveadal in 1968, where the family has enjoyed spending time ever since.

Jessica has spent the last four summers working in Sveadal. This summer she will be the Sveadal Manager. Her brother Justin will also be working in Sveadal. Jessica, her parents and grandparents are all members of the Sveadal Club.

She graduated from Paradise High School in Paradise with honors in Social Science and Fine Art, and has since attended college in Chico, Santa Cruz and Monterey. She is an award winning artist and has been involved in several community art groups, including city mural projects. This fall she plans to live in San Francisco while attending the California College of Arts and Crafts, where she will study graphic design, painting and teaching. She has a great interest and compassion for handicapped and terminally ill children and hopes to teach these children through art.

Jessica has traveled to Norway to visit her relatives with whom she has very close ties. She loves music, art, fishing, politics, gardening and playing the accordion.

Ulrika Mjörndal, Soprano

Ulrika Mjörndal is this year's Swedish winner of the Jenny Lind scholarship. She started her musical training as a child, studying both the piano and the organ. In 1999 she completed her undergraduate studies at the Royal University College of Music in Stockholm, majoring in organ performance. After graduation she continued at the same school with vocal performance as her major. Ulrika is currently enrolled at the Opera Academy in Stockholm.

Since her enrollment at the Opera Academy in Stockholm, Ulrika has studied the roles of Liu in "Turandot" (Puccini), the Countess in "The Marriage of Figaro" (Mozart) and Vitellia in "La Clemenza di Tito" (Mozart). She has appeared as a soloist with both orchestras and choirs in Sweden, and has performed on both national Television and Radio. Ulrika is also interested in musical styles other than opera. She has performed contemporary art music and she has been singing in a jazz quartet. She is currently a member of the vocal ensemble Voces Nordicae, a group that has toured the Scandinavian countries, Germany and Italy, as well as recorded for both the Swedish and Danish national broadcasting corporations.



Samuel Skönberg, piano

Samuel Skönberg was born in 1977. He is this year's winner of a scholarship founded by the Royal Academy of Music in Stockholm. The scholarship is for a specially talented accompanist, and it includes accompanying the winner of the Jenny Lind scholarship on the concert tour in the USA and Sweden.

Samuel started his undergraduate studies in 1998 at the Royal University College of Music in Stockholm, majoring in piano performance. Since 2001, he is enrolled in the postgraduate chamber music diploma program.

Samuel thoroughly enjoys chamber music, especially interpreting art songs and lieder with singers. His skills has made him an accompanist in great demand, and he has appeared on the concert stages with many acclaimed Swedish singers.

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE SAN FRANCISCO

Meetings: 4th Monday, Swedish American Hall
President: Axel Jonasson (408) 268-8257
Secretary: Astrid Olsson (415) 864-2945

Fylgia Lodge #119 VOA, San Francisco meets 2nd Tuesday

Swedish American Hall, San Francisco

Chairman: Richard Wooster (415) 752-5408
Secretary: Torborg Lundell (415) 585-4919

Lindbergh Lodge #494 VOA, Palo Alto meets 4th Friday,

American Legion Hall, Los Altos

Chairman: Gun Wastholm McCuen (650) 948-7030
Secretary: Bea Andrews (650) 948-8018

Linnéa Lodge #504 VOA, Petaluma meets 4th Friday, Veterans Memorial Bldg.

Chairman: Lloyd (Alvar) Larson (707) 763-4525
Secretary: Ruth Duffy (707) 539-7627

Svea Lodge #348 VOA, San Jose meets 3rd Friday, Odd Fellows Hall, San Jose

Chairman: Michael Bray (650) 851-8777
Secretary: Toni Bray (650) 851-8777

Sveadal Cabin Owners Association

President: Mark Hanley (415) 924-4550
Secretary: Gayla Bell (650) 589-3613

Sveadal Club meets 2nd weekend in February, April, June, December

President: Kjell Svenson (650) 596-9452
Secretary: Sara Juul (650) 871-7112

Swedish Club of San Francisco and Bay Area meets 2nd Wednesday

President: Gunn Jensen (415) 454-7844
Secretary: Susan Bianucci (650) 692-4759

Swedish Ladies Society of San Francisco meets 2nd Thursday, 12 Noon

Swedish American Hall, San Francisco

President: Gayla Bell (650) 589-3613
Secretary: Jean Stohl Nelson (415) 664-8642

Swedish Society of San Francisco meets 2nd Thursday

Swedish American Hall, San Francisco

President: Ernst Jensen (415) 454-7844
Secretary: Robert Peterson (209) 668-1820

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE - SAN FRANCISCO

Presidents

1895	Dr. Frederick Westerberg (July to July)	1895-1896	Dr. Frederick Westerberg
1896	Dr. Frederick Westerberg	1896-1897	Hjalmar Brunell
1897	Hjalmar Brunell	1897-1898	C. K. Kjellstrom
1898	C. K. Kjellstrom	1898-1899	Andrew Olson
1899	Andrew Olson	1899-1900	Dr. Oscar Gruggel
1900	Dr. Oscar Gruggel	1900-1901	Emil Hogberg
1901	Emil Hogberg	1901-1902	Daniel Molander
1902	Daniel Molander	1902-1903	Alexander Olsson
1903	Alexander Olsson	1903-1904	Alexander Olsson
1904	Alexander Olsson	1904-1905	Alexander Olsson
1905	Alexander Olsson	1905-1906	Alexander Olsson
1906	Alexander Olsson	1906-1907	Alexander Olsson
1907	Alexander Olsson	1907-1908	Richard Dyberg
1908	Richard Dyberg	1908-1909	F. Otto Sjogren
1909	F. Otto Sjogren	1909-1910	Dr. A. O. Lindstrom
1910	Dr. A. O. Lindstrom	1910-1911	George Moren (until July 1912)
1911	George Moren (until July 1912)	1911-1912	Gottfred Petterson (July-July)
1912-1913	Gottfred Petterson (July-July)	1912-1913	Gottfred Petterson
1913-1914	Gottfred Petterson	1913-1914	Harry Mentzer
1914-1915	Harry Mentzer	1914-1915	C. T. Peterson
1915-1916	C. T. Peterson	1915-1916	Adrian Peterson
1916-1917	Adrian Peterson	1916-1917	Bernard Anderson
1917-1918	Bernard Anderson	1917-1918	Dr. Charles J. Lander
1918-1919	Dr. Charles J. Lander	1918-1919	Anton Carlson
1919-1920	Anton Carlson	1919-1920	Captain Charles Swanson
1920-1921	Captain Charles Swanson	1920-1921	Alf Turnross
1921-1922	Alf Turnross	1921-1922	Sven H. Svenson
1922-1923	Sven H. Svenson	1922-1923	Nels A. Hanson
1923-1924	Nels A. Hanson	1923-1924	Albin Westermarck
1924-1925	Albin Westermarck	1924-1925	George Larson
1925-1926	George Larson	1925-1926	Erik W. Strom
1926-1927	Erik W. Strom	1926-1927	Albin M. Samuelson
1927-1928	Albin M. Samuelson	1927-1928	Einar G. Wennerblad
1928-1929	Einar G. Wennerblad	1928-1929	Oscar Nelson
1929-1930	Oscar Nelson	1929-1930	Karl Yngve
1930-1931	Karl Yngve	1930-1931	Axel V. Johnson
1931-1932	Axel V. Johnson	1931-1932	Gus Nordstrom
1932-1933	Gus Nordstrom	1932-1933	John M. Jacobson
1933-1934	John M. Jacobson	1933-1934	Nels Oscar Nelson
1934-1935	Nels Oscar Nelson	1934-1935	Walter J. Matson
1935-1936	Walter J. Matson	1935-1936	Nils Erik Johnsson
1936-1937	Nils Erik Johnsson	1936-1937	N. Arvid Soderman
1937-1938	N. Arvid Soderman	1937-1938	Herman Ahlgren
1938-1939	Herman Ahlgren	1938-1939	Martin Nelson
1939-1940	Martin Nelson	1939-1940	Hugo Theodore Alexander Olsson
1940-1941	Hugo Theodore Alexander Olsson	1940-1941	Dr. Carl E. Widing
1941-1942	Dr. Carl E. Widing	1941-1942	Einer Johnson
1942-1943	Einer Johnson	1942-1943	Aron Swanson
1943-1944	Aron Swanson	1943-1944	John O. Peterson
1944-1945	John O. Peterson	1944-1945	Carl Strom
1945-1946	Carl Strom	1945-1946	Fritz E. Swanson
1946-1947	Fritz E. Swanson	1946-1947	Elsie Winquist
1947-1948	Elsie Winquist	1947-1948	Andrew Olson Field
1948-1949	Andrew Olson Field	1948-1949	
		1949-1950	Arthur Winquist
		1950-1951	Stanley E. Gustavson
		1951-1952	Erland Siren
		1952-1953	Alf Carstens
		1953-1954	Herbert Strom
		1954-1955	Sigurd Mortenson
		1955-1956	George Norin
		1956-1957	Ramona K. Talbot
		1957-1958	E. Ernest Gustafson
		1958-1959	Carl W. Svenson
		1959-1960	George Frykberg
		1960-1961	Fred A. Isackson (served 'til Nov. '61)
		1961-1962	Raymond Lundgren (terms Nov.-Nov.)
		1962-1963	Kenneth Carlson
		1963-1964	Stanley Dahlberg
		1964-1965	Walter Nyland
		1965-1966	Erik G. Erikson
		1966-1967	Gertrude Swanson Harrington
		1967-1968	Hilding Nystrom
		1968-1969	Dagmar Woinski
		1969-1970	Roy T. Anderson
		1970-1971	Ann Marie Van Horn
		1971-1972	Richard Van Horn
		1972-1973	Kenneth Wickholm
		1973-1974	Kenneth Wickholm
		1974-1975	Carl Mattman
		1975-1976	Fred A. Isackson
		1976-1977	Tom Juul
		1977-1978	Harry J. Talbot
		1978-1979	Susan Bianucci
		1979-1980	Ernest Ferrari
		1980-1981	Kenneth Weissenborn
		1981-1982	Byron Jack Massey
		1982-1983	Sverker (Gus) Brolin
		1983-1984	Dennis Severson
		1984-1985	Ted Olsson
		1985-1986	James O'Connor
		1986-1987	Louise Vogelsberg
		1987-1988	Jim Bodine
		1988-1989	Vonne Thurman
		1989-1990	Mary Ann Nichelini
		1990-1991	Greg St. Clair
		1991-1992	Donald Morrison
		1992-1993	Carol Anderson
		1993-1994	Kurt Talbot
		1994-1995	Carol Nichelini Madigan
		1995-1996	Harry J. Talbot
		1996-1997	Fred Vogelsberg
		1997-1998	Dennis Anderson
		1998-1999	Dennis Anderson
		1999-2000	Karin Massey Sayegh
		2000-2001	Karin Massey Sayegh
		2001-2002	Michael Bray
		2002-2003	Axel Jonasson

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE EAST BAY CHAPTER

Meetings:		2nd Wednesday
President:	Jan Norberg	(510) 276-2658
Secretary:	John Nelson	(510) 653-8897
Treasurer:	Walter Nyland	(925) 946-1815

Framåt Lodge #405 VOA, Berkeley meets 2nd Friday at 7:30 p.m.

Chairman:	Maria Helberg	(925) 228-0848
Secretary:	Joan Graham	(510) 526-5512

Sveaborg Lodge #449 VOA, Concord meets 3rd Friday at 7:30 p.m.

Odd Fellows Hall, 4349 Cowell Rd., Concord

Chairman:	Ray Ternstrom	(925) 279-4301
Secretary:	Lois Johnson	(925) 757-1958

Swedish Society of Oakland meets 2nd Tuesday

Björnson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland

President:	Walter Nyland	(925) 946-1815
Secretary:	James Nelson	(925) 426-1546

Swedish Cultural Society of Northern California

President:	Jan Norberg	(510) 276-2658
Secretary:	Ann Tennis	(510) 653-7999

Swedish Ladies Society - Jenny Lind, Oakland meets 2nd Thursday

Björnson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland

President:	Genevieve Carlson	(925) 687-4786
Secretary:	Barbara Malleck	(510) 724-2690

Tegner Lodge #149 VOA, Oakland meets 3rd Thursday 6:30 p.m.

Björnson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland

Chairman:	Laura Nordendahl	(925) 426-4722
Secretary:	Elsy Mattsson	(925) 833-1749



SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE - EAST BAY CHAPTER

Presidents

1917	Aron Wilhelm Gustafson	1959-1960	Charles Lindblad
1917-1918	N. G. Lindgren	1960-1961	Sven Peterson
1918-1919	Ed C. Johnson	1961-1962	Stanley Kilstrom
1919-1920	Agnes Anderson	1962-1963	Fred Nichelini
1920-1921	Emil Carlson	1963-1964	Dr. Albert E. Peterson
1921-1922	Charles Blom	1964-1965	Ruby Nichelini
1922-1923	H. (Harry) Swanson	1965-1966	Bruce Feist
1923-1924	O. (Otto) A. Seeborg	1966-1967	Margit Bleher
1924-1925	Carl Anderson	1967-1968	Ingrid Wickstrom
1925-1926	Leonard Peterson	1968-1969	Astri Feist
1926-1927	A. B. Celander	1969-1970	Astri Feist
1927-1928	Ed Bergstrom	1970-1971	Gene Santos
1928-1929	Ed Bergstrom	1971-1972	John Peterson
1929-1930	Gustav Soonson	1972-1973	Bruce Feist
1930-1931	K. E. Hanson	1973-1974	May Rendleman
1931-1932	C. E. Arvidson	1974-1975	May Rendleman
1932-1933	Carl O. Nordstrom	1975-1976	Bert Ericson
1933-1934	Emil Person	1976-1977	Fred Nichelini
1934-1935	John V. Arnell	1977-1978	Fred Nichelini
1935-1936	Emil Wilhelm Gustafson	1978-1979	Anna Lister
1936-1937	W. Holm	1979-1980	Anna Lister
1937-1938	P. T. Erikson	1980-1981	Bert Nelson
1938-1939	Charles Staberg	1981-1982	Bert Nelson
1939-1940	Ivar Menton	1982-1983	Gloria Nelson
1940-1941	Anders Kilstrom	1983-1984	Bert Nelson
1941-1942	H. C. Morton	1984-1985	Gloria Nelson
1942-1943	Alder Sakrison	1985-1986	Bert Nelson
1943-1944	Matt Johnson	1986-1987	Walter Nyland
1944-1945	Olga Soonson	1987-1988	Walter Nyland
1945-1946	Otto Johnson	1988-1989	Walter Nyland
1946-1947	Carl W. Peterson	1989-1990	Gladys Peterson
1947-1948	Otto Nordgren	1990-1991	Fred Nichelini
1948-1949	Albert Carlson	1991-1992	Fred Nichelini
1949-1950	Bert Ericson	1992-1993	Gloria Nelson
1950-1951	John Peterson	1993-1994	Bert Nelson
1951-1952	Edmund Oversen	1994-1995	Susan Nelson
1952-1953	Betty Nordgren	1995-1996	Susan Nelson
1953-1954	William Norin	1996-1997	Marie-Ann Hill
1954-1955	John Matson	1997-1998	Marie-Ann Hill
1955-1956	Anna Ritchey	1998-1999	Don Morrison
1956-1957	Nels Edeen	1999-2000	Don Morrison
1957-1958	Sigurd Seaholm	2000-2001	Jan Norberg
1958-1959	John Almheim	2001-2002	Jan Norberg
		2002-2003	Jan Norberg

THE QUEEN AND COURT

Queen

Kelley Segerberg
Framåt Lodge #405, VOA, Berkeley

Columbia

Jessica Lynn Eurotas
Sveadal Club

Svea

Emily Hansen
Swedish Society, San Francisco

Maids of Honor:

Marissa Angel
Sarah Bernhardt
Bonnie Bowman
Kerstin Humble
Joie Hysong
Sydney McKee
Katherine Montoya
Cassandra Mutto
Karly A. Pryor
Linnea Sauer
Lindsay Stiles
Stephanie Van Horn

Swedish Society of Oakland
Sveaborg Lodge #449, VOA, Concord
Sveadal Cabin Owners Association
Linnea Lodge #504, VOA, Petaluma
Swedish Club of San Francisco and the Bay Area
Fylgia Lodge #119, VOA, San Francisco
Svea Lodge #348, VOA, San Jose
Swedish Ladies Society - Jenny Lind, Oakland
Swedish Cultural Society of Northern California
Lindbergh Lodge #494, VOA, Los Altos
Tegner Lodge #149, VOA, Oakland
Swedish Ladies Society of San Francisco

Crown Bearer

Holt Hanley

Train Bearers

Kylie Carlson
Linnea Spencer

GLAD MIDSOMMAR

THE STAR SPANGLED BANNER

Oh say, can you see
By the dawn's early light
What so proudly we hailed
At the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars
Through the perilous fight
O'er the ramparts we watched,
Were so gallantly streaming?
And the rockets red glare
The bombs bursting in air
Gave proof through the night
That our flag was still there.
Oh say, does that star-spangled banner yet wave,
O'er the land of the free
And the home of the brave?



DU GAMLA, DU FRIA, DU FJÄLLHÖGA NORD

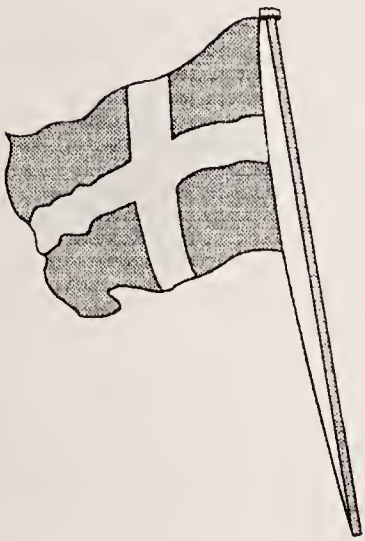
Du gamla, du fria, du fjällhöga Nord,
du tysta, du glädjrika sköna!
Jag hälsar dig vänaste land uppå jord
din sol, din himmel, dina ängder gröna!
Din sol, din himmel, dina ängder gröna!

Du tronar på minnen från fornstora dar,
då ärat ditt namn flög över jorden.
Jag vet, att du är och du blir, vad du var.
Ja, jag vill leva, jag vill dö i Norden,
Ja, jag vill leva, jag vill dö i Norden.

Translation

O glorious mountain crown'd land of the North,
thou quiet thou joyous land, I love thee,
I hail thee as fairest of lands on this earth;
Thy meadows green, the sun in heav'n above thee,
The meadows green, the sun in heav'n above thee.

Thy throne is the mem'ry of great days of yore,
when all through the world thy name was carried,
thou art this, I know, the same as of old.
In thee I'll live, in thee I'll die, thou North Land,
In thee I'll live, in thee I'll die, thou North Land.



109th ANNUAL MIDSUMMER PROGRAM

Saturday, June 21, 2003

Clubhouse Lawn

presented by

THE SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE



Midsummer Serenade - 4:30 p.m. Agneta Strömqvist and Gunvor Hauglund

Processional Music Carolyn Anderson, Kikki Nordin, Musicians

Welcome Axel Jonasson, Master of Ceremonies
President, SAPL San Francisco

Parade Marshal Michael Bray, Past President, SAPL San Francisco

Flygia Lodge Flag Bearers, SAPL Officers San Francisco and East Bay Chapter,
Swedish Costume Group, Maids of Honor,
Columbia, Svea, Crown Bearer, Midsummer Queen, Train Bearers

“The Star Spangled Banner” Edith Hokanson Sten
and Karin Massey Sayegh, Accompanist
“Du Gamla, Du Fria” Harry Talbot, Drums

Crowning of the 2003 Midsummer Queen Jan Norberg
President, SAPL East Bay Chapter

Musical Selections Children from the Swedish School
of Silicon Valley

Presentation of 2003 Columbia

Axel Jonasson
President, SAPL San Francisco

Presentation of 2003 Svea

Michael Bray
Past President, SAPL San Francisco

Musical Selections

Agneta Strömqvist and Gunvor Hauglund

Midsummer Greetings

Barbro S. Osher
Honorary Consul General of Sweden

Musical Selection

Ulrika Mjörndal, Soprano
Samuel Skönberg, Accompanist

Introduction of Maids of Honor

Ted Olsson
Past President, SAPL San Francisco

**Parade to the Maypole &
Dancing Around Maypole**

Led by Karin Chapin, Jan Nordin
and Musicians

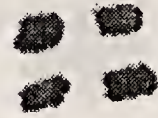
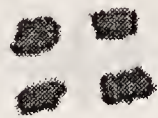
Please join in the Procession for Dancing Around the Maypole



**Dancing 'Til Midnight at the Dance Floor
to the
Music of DJ, Neal Hemming
and to
Scandinavian Music as played by
Carolyn Anderson, Joe Simoni, Richard Snyder and Harry Talbot**

Svenska Skolan

i Silicon Valley



har plats för nya elever inför skolåret 2003/2004.
Våra elever är barn i skolåldern 6 år och uppåt. Vi
möts varje fredag eftermiddag 15:30 - 17:30 i Los
Gatos området. Höstterminen börjar 5 Sept, 2003.



Mer information finns på vår
web: www.swedschool.org
Kontakta oss genom email:
school@swedschool.org

Glad Midsommar önskar vi er alla!

Den blomstertid nu kommer (sjung med oss) ...

Den blomstertid nu kommer med lust och fågring stor.
Du nalkas ljuva sommar då gräs och gröda gror.
Med blid och livlig värma till allt som varit dött.
Sig solens strålar närma och allt blir återfött

De fagra blomsterängar och åkerns ädla säd.
De rika örtes-ängar och lundens gröna träd.
De skola oss påminna Guds godhets rikedom.
Att vi den nåd besinna som räcker året om

MIDSUMMER GREETINGS

from the
East Bay Chapter
Swedish American Patriotic League



President: Jan Norberg

Secretary: John Nelson

Treasurer: Walter Nyland



GLAD MIDSOMMAR

**The Lowest Prices to
Scandinavia. Always!**

skytours

Ph: 415-454-4932 Fax: 415-454-5783

Email: ticket@skytours.com



STEPHEN W. SPELMAN, D.D.S., F.A.G.D.



3417 S. Jones Blvd., Suite F
Las Vegas, NV 89102
(702) 871-6044
Fax (702) 368-0239



VINTAGE 1870

POST OFFICE BOX 3315
YOUNTVILLE, CALIFORNIA 94559
IN THE NAPA VALLEY

JUDY MC CULLOUGH

(707) 944-8188

...OFFERING THE FINEST IN
SCANDINAVIAN AND EUROPEAN GIFTS...



DANVILLE OLD TOWNE BAKERY & KONDITORI

Scandinavian Baking At Its Best

Specializing in Wedding Cakes

"Each a Masterpiece"

Custom Designed For All Occasions,

Fancy Pastries, Cookies, Tarts & Breads,
Princess Cakes, "Kransar Med Kardemumma

Öch Mandelfyllning", Petit Fours,

"Biskvier, Dammsugare" and "Limpo"

Come In And See Why Scandinavian Baking
Has Been Called The Best In The World.



925.837.7844

FAX 925.837.5987

221 Hartz Ave., Danville, CA 94526

Operated By Master Baker/Konditor



Wishing everyone a
Glorious Day
in our Beautiful Sveadal
Glad Midsommar!



The Masseys and Sayeghs



The Swedish Society of San Francisco
wishes all a

Glad Midsommar

The Swedish American Hall is available
for special events, meetings, parties...

2174 Market St. • Tel 415-431-7578
www.swedishamericanhall.com





Swedish Club of San Francisco and Bay Area
celebrating 90 years
GLAD MIDSOMMAR

President: Gunn Jensen
Membership: Harold Carlson
(650) 941-0348
Hcarl@well.com
Information: Susan Bianucci
SBianucci@aol.com



Founded 1913

Happy Midsummer
Swedish Ladies Society of Oakland

Meets the 2nd Thursday at Björnson Hall
2258 MacArthur Blvd.
Oakland, California



President
Genevieve Carlson
(925) 687-4786

Secretary
Barbara Malleck
(925) 778-4892

GLAD MIDSOMMAR



Ted, Astrid, Zander, Juliana Olsson

GLAD MIDSOMMAR

Congratulations

From

Ruby Nichelini

MaryAnn & Bob Nichelini

Michael & Diane

Matthew

Carol Ann & Ed Madigan

Edward & Frederic

Welcome to our Visiting Family

From Texas and Utah



**Congratulations to
Queen Kelley Segerberg**



GLAD MIDSOMMAR



**The Officers and Members of
Framåt #405, VOA
Maria Helberg Chairman**

SOUTH-SEAS-MARKET

SWEDISH FOODS

Potato sausages • Matjes herrings
Kalles caviar • Önos saft • Abba caviar
Swedish coffees: Löfbergs & Arvid Nordquist
Candies & cookies • and much more!!

NEAR SAN FRANCISCO AIRPORT
612 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066

650-873-2813

Glad Midsommar
From
The Nelson and Svenson Families



Sylvia Nelson
Erik, Trudi, Ashley, Jon-Erik
Mark, Barbara, Jordan, Ryan
Kjell and Christine
Jessibelle the Cat



The Sveadal Cabin Owners Association

and

Our Maid of Honor

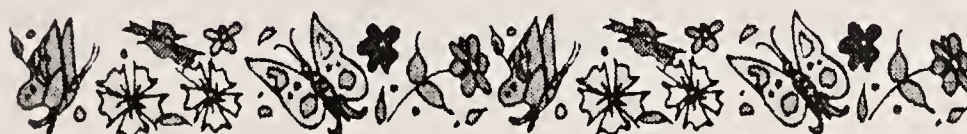
Bonnie Bowman



wish Everyone a



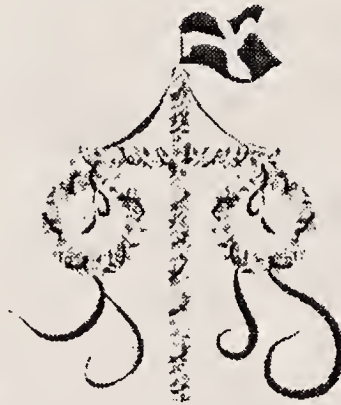
GLAD MIDSOMMAR 2003



MIDSUMMER GREETINGS

The Swedish Society of Oakland
The East Bay's oldest society!

Meets 2nd Tuesday in Björnson Hall



Chairman

Walter Nyland

Secretary

Jim Nelson

NORDIC HOUSE



*One of the Largest
Selections of
Scandinavian
Foods in the U.S.*

For a Mail Order form

Call: **1-800-854-6435**

WE SHIP ANYWHERE IN U.S.

3421 Telegraph Ave.

Oakland, CA 94609

Phone: 510-653-3882

Fax: 510-653-1936

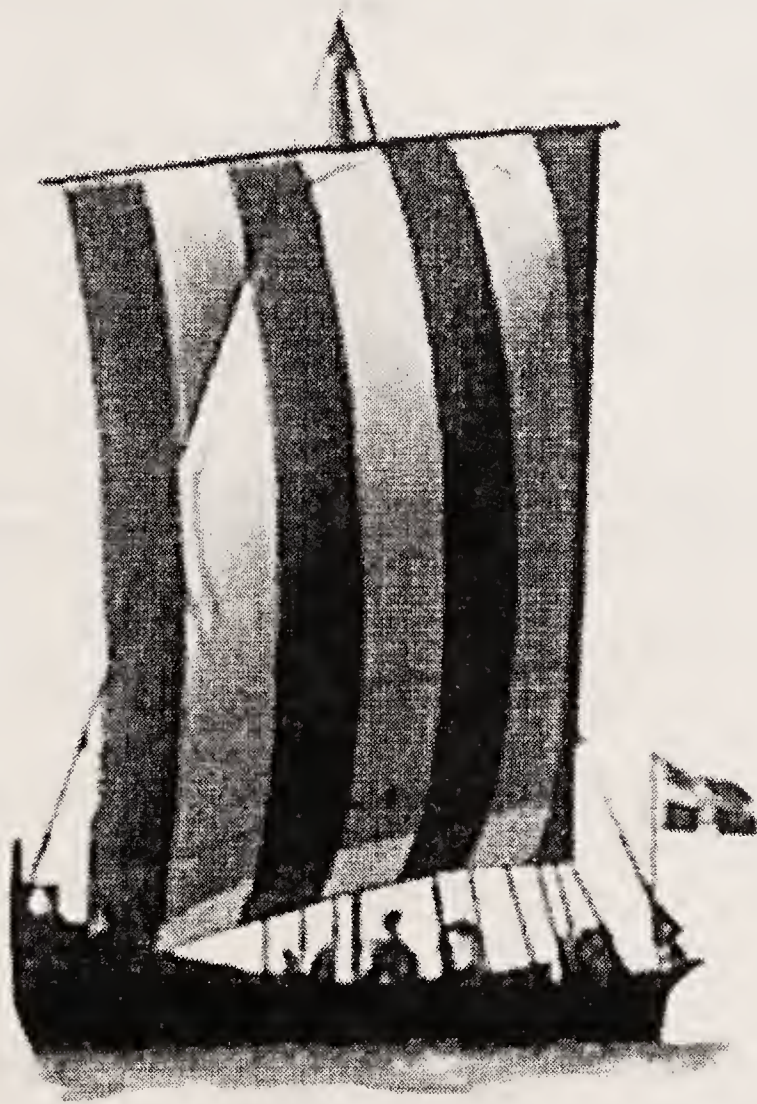
"Shop Online"

Web Site: www.nordichouse.com

Email: pia@nordichouse.com



Have a **Silicon Vikings** Midsummer!



Networking for Vikings
www.siliconvikings.com

GLAD MIDSOMMAR!

Special Greetings to the many loyal
supporters of the
activities at Sveadal



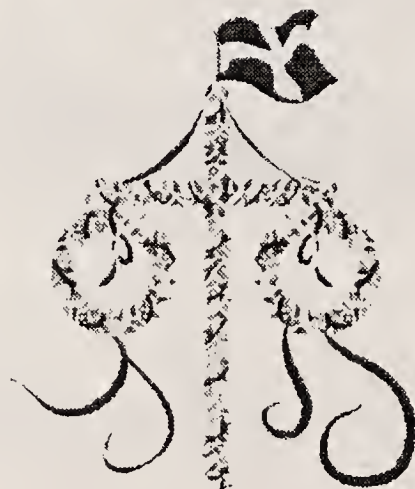
Walter & Dorinda Nyland

John & Celeste Spencer
Tyler

Alan

Linnea

**Congratulations SAPL
on your 109th year
GLAD MIDSOMMAR**



THE TALBOTS

Harry and Ramona
Carol & Anthony Laundando

Kurt and Marilyn
Christopher, Alexandra
Erika

Congratulations Maids of Honor
Joie Hysong - The Swedish Club
and
Sydney McKee - Fylgia Lodge



Glad Midsommar!

Lillian, Susan, Fred, Nancy and Jack
Cabin E-5 Vin Bo

Glad Midsummer!



Vera and Herb Strom

MIDSUMMER GREETINGS



Ken and Charlotte Weissenborn
Linnea and Marta
Karin, Mark, Ryan and Lauren Slack



Happy 20th Birthday Marta

*Congratulations to our
Columbia
Jessica Eurotas*



and

*Happy 77th Anniversary to
Sveadal!*

*Glad Midsommar from the
Sveadal Club*



Glad Midsommar

**Swedish Ladies Society
of
San Francisco**



**Gayla Bell President
Jean Nelson Secretary**

GLAD MIDSOMMAR



**The Van Horns
Ann Marie & Karen
Richard, Lisa, Rick & Dylan
Jeff, Elise, Stephanie & Bryan**



GLAD MIDSOMMAR

Officers and Members of Tegner Lodge, #149
VOA



We meet the Third Thursday of the month at
Bjornson Hall,
2258 MacArthur Blvd., Oakland, CA

Glad Midsommar



Congratulations to Newlyweds
Paul and Linda Beroza

From
Fred and Louise Vogelsberg

